

16/17 da zercladur 2012

# Program da fiasta

Cuera – Mustér

# 100

## CUERA–MUSTÉR

1912  2012



# Cuntegn

	Paginas per volver si
Uraris	
Bien di, grüezi ed allegra	1
Ilis bigliets ed il viadi	2
La concurrenza	3
Carta da survesta	4
<b>Il program da fiasta</b>	
Mustér	6
Rabius-Surrein	9
Trun	11
Tavanasa-Breil	13
Glion	14
Versomi-Stussavgia	17
Trin	18
Cuera	19
Ina tribuna da concert sin rodas	20
La Ruinaulta vegn illuminada	21
Ilis trens specials	22
Ilis bons da temps liber	24
Ilis sponsurs	27
La Viafier retica ella reit	28
Souvenirs per grond e pign	29



**Ilis uraris da giubileum:**  
per che Vus seigies il dretg  
mument el dretg liug.

# Bien di, grüezi ed allegra

La fiasta da giubileum cuntinuescha

Cun l'avertura dil tschancun Glion – Mustér igl onn 1912 ei finalmein l'entira Surselva stada colligiada cun la capitala Cuera ed aschia era cun l'ulteriura reit dalla Viafier retica e dalla Viafier federala. Il tschancun ei spert daventaus interessants per la populaziun indigena, per turists e per il transport da rauba. Dapi che Sogn Murezi e Zermatt ein colligiai cun binaris metrics e dapi ch'il Glacier Express da renum mundial ei vegnius introducius il 1930, smarveglian nundumbreivels viaggiaturs digl entir mund dalla cuntrada impressiunonta e variada denter Mustér e Cuera. Il tschancun tras la Ruinaulta singulara numnan ils viaggiaturs – tut tenor lur derivonza – carinamein «Little Grand Canyon» ni «Grand Canyon dalla Svizra». Nos perdavons han suenter la construcziun dils grondius tschancuns tras la Val d'Alvra, sur il Bernina ni tras la Cavorgia da Zügen saviuco metter «accents» era cheu. Per lur ovra meretan els nossa stema, nies respect ed engraziament.

Engraziar cordialmein lein nus era als sponsurs, allas visch-nauncas pertuccadas, allas differentas organisaziuns sco era al Cantun per la solidaritad exemplarica enviars la Viafier retica. Senza il sustegn finanziel ed ideal fuss ei buca pusseivel da realisar ina tala fiasta. Buc il davos engraziel jeu a Vus, caras visitadras e cars visitaders, per Vossa participaziun apprezzada a quella fiasta historica.

Engraziel fetg ed ina biala fiasta!



Hans Amacker  
Directur



# Urari dils trens regulars

Sonda e dumengia, 16/17 da zercladur 2012

## Cuera – Mustér

Cuera	08.56		19.56	20.59	22.59
Cuera Vest	–		–	21.01	23.01
Favugn	–		–	21.04	23.03
Domat	–		–	21.07	23.06
Domat Fabrica	–		–	21.09	23.08
La Punt-Tumein	09.05		20.05	21.13	23.11
Trin	09.10		20.10	21.19	23.16
Versomi-Stussavgia	09.16		20.16	21.24	23.21
Valendau-Sagogn	09.20		20.20	21.29	23.25
Castrisch	09.27		20.27	21.33	23.30
Glion	arrivada	09.31	20.31	21.39	23.33
Glion	partenza	09.33	20.33	21.40	23.33
Rueun	09.38		20.38	21.45	23.38
Vuorz	09.40		20.40	21.47	23.40
Tavanasa-Breil	09.46		20.46	21.52	23.45
Trun	09.52		20.52	21.58	23.51
Rabius-Surrein	09.57		20.57	22.01	23.54
Sumvitg-Cumpadials	09.59		20.59	22.04	23.57
Mustér	10.11		21.11	22.17	00.09

Ilis trens curseschan mintga ura tenor urari

## Mustér – Cuera

Mustér	08.44		19.44	20.44	
Sumvitg-Cumpadials	08.51		19.51	20.51	
Rabius-Surrein	08.57		19.57	20.57	
Trun	09.00		20.00	21.00	
Tavanasa-Breil	09.08		20.08	21.08	
Vuorz	09.12		20.12	21.12	
Rueun	09.14		20.14	21.14	
Glion	arrivada	09.21	20.21	21.21	
Glion	partenza	09.24	20.24	21.24	
Castrisch	09.27		20.27	21.27	
Valendau-Sagogn	09.31		20.31	21.31	
Versomi-Stussavgia	09.36		20.36	21.36	
Trin	09.40		20.40	21.40	
La Punt-Tumein	partenza	09.49	20.49	21.49	
Domat Fabrica	–		–	21.50	
Domat	09.52		20.52	21.53	
Favugn	–		–	21.56	
Cuera Vest	09.56		20.56	21.58	
Cuera	10.01		21.01	22.03	

Ilis trens curseschan mintga ura tenor urari

# Urari dils trens specials

Sonda e dumengia, 16/17 da zercladur 2012

## Cuera – Mustér

1)	2)	3)	4)	2)	5)
09.15	10.03	11.30	12.30	16.10	20.35
–	–	–	–	–	–
–	10.08	11.35	12.35	16.15	20.39
–	10.12	11.39	12.39	16.18	20.43
–	–	–	–	–	–
09.24	10.16	11.48	12.48	16.23	20.49
–	10.23	11.55	12.55	16.52	20.57
–	10.38	12.22	13.22	17.00	21.02
–	10.43	12.32	13.32	17.05	
–	10.49	12.37	13.37	17.11	
09.49	10.52	12.40	13.40	17.14	
09.51	10.58	13.08	13.55		
–	11.05	13.16	14.07		
–	11.12	13.19	14.12		
–	11.18	13.25	14.18		
10.16	11.26	13.32	14.25		
	11.31	13.38	14.47		
	11.34	14.11	14.52		
	11.44	14.20	15.01		

- 1) tren ad autotracziun ALLEGRA – cursescha mo sonda, ils 16-06-2012
- 2) Alpine Classic Pullman Express
- 3) tren historic – locomotiva crocodil cun vaguns verds dalla 3. classa
- 4) Railrider
- 5) tren d'apport ella Ruinaulta, cursescha mo sonda, ils 16-06-2012

## Glacier Express

### Viadi d'emprova

Els trens regulars che curseschan tenor urari naven da Cuera allas 09.56, 13.56 e 17.56\* stattan a disposiziun dus vaguns panoramics dil Glacier Express (2. classa)  
\*cursescha mo la sonda

## Mustér – Cuera

2)	3)	4)	2)	5)	5)
12.27	15.12	16.12			
12.36	15.21	16.21			
12.40	15.25	16.25			
13.15	15.29	16.29			
13.25	15.48	16.48			
13.34	15.54	16.54			
13.40	15.58	16.58			
13.47	16.04	17.04			
14.32	16.10	17.37	18.33		
14.35	16.13	17.40	18.36		
14.42	16.23	17.48	18.43		
14.48	16.46	17.56	18.59	23.10	23.30
14.55	16.52	18.11	19.12	23.18	23.36
15.02	17.04	18.24	19.19	23.25	23.42
–	–	–	–	–	–
15.07	17.09	18.29	19.24	23.29	23.46
15.12	17.12	18.32	19.29	23.33	23.49
–	–	–	–	–	–
15.17	17.26	18.37	19.38	23.37	23.52

- 2) Alpine Classic Pullman Express
- 3) tren historic – locomotiva crocodil cun vaguns verds dalla 3. classa
- 4) Railrider
- 5) viadi da retuorn ord la Ruinaulta, cursescha mo sonda, ils 16-06-2012

## Glacier Express

### Viadi d'emprova

Els trens regulars che curseschan tenor urari naven da Cuera allas 11.44, 15.44 e 19.44\* stattan a disposiziun dus vaguns panoramics dil Glacier Express (2. classa)  
\*cursescha mo la sonda

# Il bigliets ed il viadi

## In bigliet sempel per ir e turnar

Duront ils dis da fiasta vala il motto «in bigliet sempel per ir e turnar» sin l'entira reit dalla Viafier retica tochen Cuera ni La Punt-Tumein (excepiu il Bernina Express ed il Glacier Express), sin l'entira reit dalla Matterhorn Gotthard Bahn tochen a Mustér (excepiu il Glacier Express) e sin las lingias dad AutoDaPosta en Surselva inclusiv la lingia Trin – Flem – Glion. Sche Vus cumpreis in bigliet sempel, ei il viadi da retuorn gratuits igl entir di da fiasta. La suletta premessa: Vus stueis schar svaletar il bigliet tier in dils infopoints sin ils plazs da fiasta. Lu ei il bigliet da giubileum valeivels.

## Il bigliet da giubileum dalla Viafier retica

Cun il bigliet da giubileum dalla Viafier retica (carta dil di, 2. classa) saveis Vus far tons viadis sco Vus leis sin il tschancun da giubileum denter Mustér e Cuera. Vus saveis ir cun tut ils trens regulars e cun tut ils trens specials; sulettamein il Glacier Express ei excepius da quella purschida. Il bigliet da giubileum saveis Vus cumprar tier tut ils infopoints per liung dil tschancun da giubileum ni allas staziuns dalla Viafier retica da Cuera (VFF, VR, Cuera Info), Domat, La Punt-Tumein, Glion e Mustér. Duront ils temps da gronda truscha saveis Vus era cumprar ils bigliets da vendiders mobils che vendan bigliets sin ils perruns. In bigliet da giubileum cuosta CHF 20.00 per carschi e CHF 10.00 per affons (6 tochen 16 onns) e per carschi cun in abbonament da mesa taxa. Igl abbonament general e la carta Junior resp. la carta Biadis per affons accompignai dil bab ni dalla mumma resp. dil tat ni dalla tatta valan sco bigliets da giubileum.

## Reservaziuns da gruppas

Sin il tschancun Cuera – Mustér san ins buca far reservaziuns da gruppas duront la fin d'jamna da giubileum.

## Viadis cun in oldtimer dad AutoDaPosta

Viadis cun in oldtimer (Saurer 1959) naven dalla staziun da Glion tochen alla staziun da Versomi-Stussavgia ed anavos.

Da Glion, staziun/posta	09.35	11.35	13.35	15.35
Da Versomi-Stussavgia, staziun	10.40	12.40	14.40	16.40
Prezi cun bigliet da giubileum				gratuit
Prezi senza bigliet da giubileum				CHF 5.00
Reservaziun obligatoria				tel +41 (0)81 288 43 16

# La concorrenza

## Svaletar e gudignar premis d'ina valeta totala da varga CHF 10 000

Ir cun il tren e gudignar: a caschun dil giubileum da 100 onns dalla Viafier retica saveis Vus gudignar varga 100 premis grondius. Ensemen cun ses partenaris locals lantscha la Viafier retica ina concorrenza cun fermada a pliras staziuns. Mei per ina carta da svaletar e svaletei quella la fin d'jamna da giubileum dils 16/17 da zercladur 2012 sin aschi bia plazs da fiasta sco pusseivel. Pli bia loghens che Vus visiteis e pli bials premis che Vus saveis gudignar: naven da cuntials da sac dalla Viafier retica sur pernotaziuns tochen ad in bon per in viadi cun AutoDaPosta ella valeta da CHF 500. Las cartas da svaletar survegnis Vus tier tut ils infopoints ni a tut las staziuns dalla Viafier retica occupadas denter Cuera e Mustér. Bien divertiment!

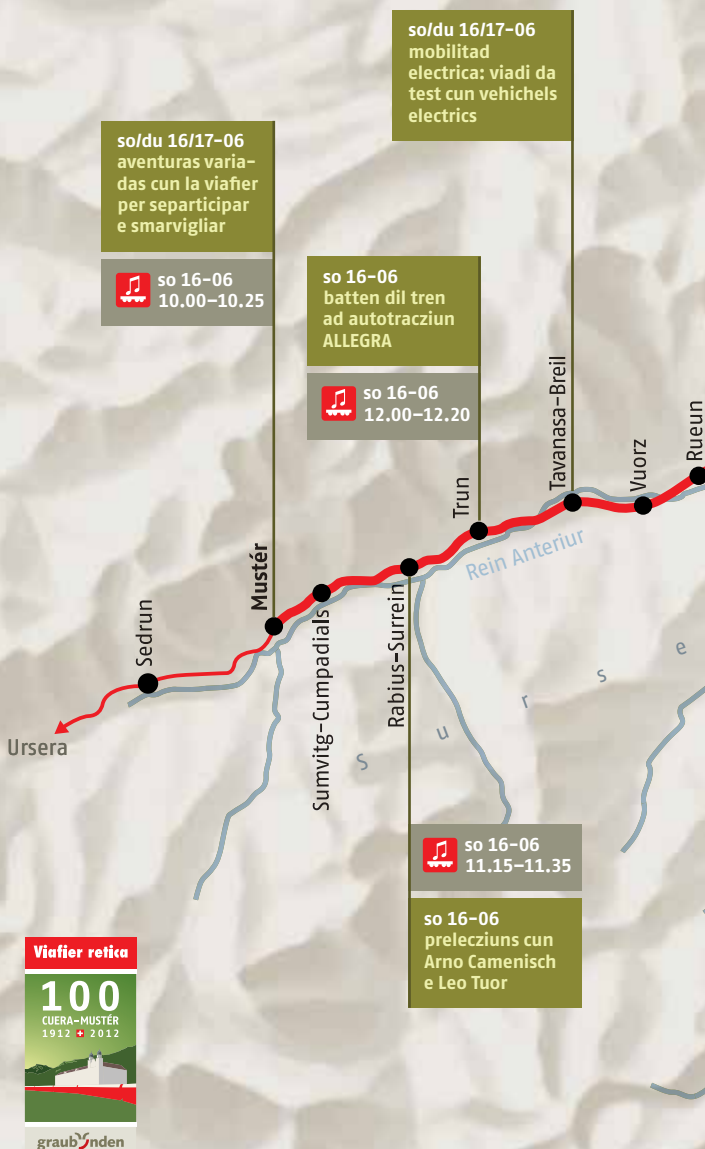
### **In premi immediat:**

Schispert che Vus haveis svaletau Vossa carta sin dus plazs da fiasta, saveis Vus ir per in Scarnuz da segirtad da Siemens tier tut ils infopoints per liung dil tschancun (aschi ditg che la provisiun tonscha).

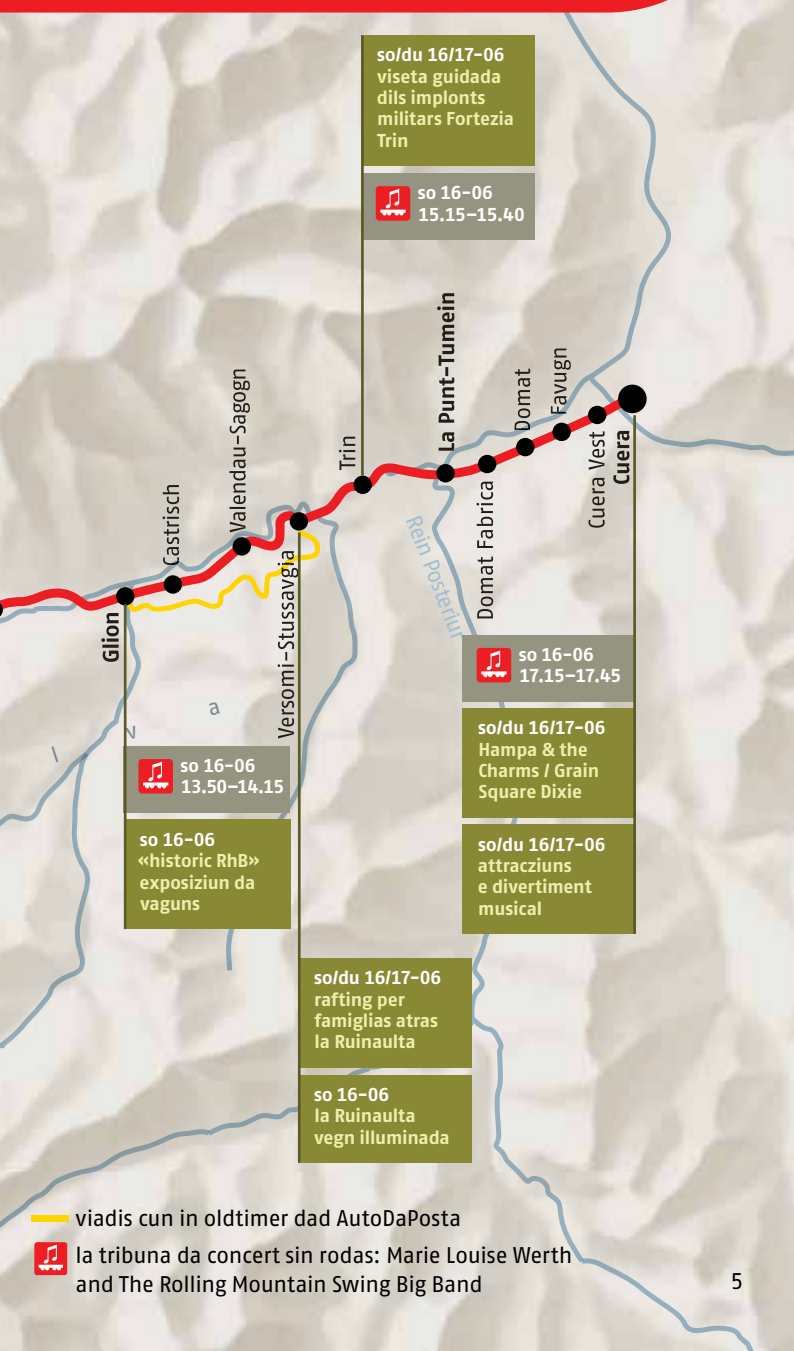
Fermada egl internet: tut ils detagls dalla concorrenza ed ils premis che Vus saveis gudignar anfleis Vus sin [www.rhb.ch/chur-disentis](http://www.rhb.ch/chur-disentis).




# Carta da survesta








so/du 16/17-06  
viseta guidada  
dils implonts  
militars Fortezia  
Trin

 so 16-06  
15.15-15.40

Glion  
Castrisch  
Valendau-Sagogn  
Versomi-Stussavgia

 so 16-06  
13.50-14.15

so 16-06  
«historic RhB»  
exposiziun da  
vaguns

so/du 16/17-06  
rafting per  
famiglias atras  
la Ruinalta

so 16-06  
la Ruinalta  
vegn illuminada

Trin

Rein Posteriori

La Punt-Tumein


Domat Fabrica

Domat

Favugn


Cuera Vest


Cuera

 so 16-06  
17.15-17.45

so/du 16/17-06  
Hampa & the  
Charms / Grain  
Square Dixie

so/du 16/17-06  
atracziuns  
e divertiment  
musical

 viadis cun in oldtimer dad AutoDaPosta

 la tribuna da concert sin rodas: Marie Louise Werth  
and The Rolling Mountain Swing Big Band

# Mustér

Program da fiasta 16/17-06-2012

Purschidas pauschalas attractivas cun  
pernottaziun incl. il viadi dad ir e turnar  
anfleis Vus sin [www.rhb.ch/disentis](http://www.rhb.ch/disentis)

## Sonda, ils 16-06-2012

### Halla da perruns

- 10.00 – 10.25 ▶ Marie Louise Werth and The Rolling Mountain Swing Big Band
- 12.30 – 13.00 ▶ Representaziun dalla Societad da muscia dalla Viafier retica

### Tenda da fiasta alla staziun

- 17.00 – 17.30 ▶ Plaid festiv dil president communal dr. Dumeni Columberg, surdada dil premi «Memorandum da construcziun», apert offeriu per in e scadin e representaziuns dad uniuns e da gruppas indigenas
- 17.00 – ▶ Bov al spidun cun pulenta ord la caldera
- 19.30 – 20.30 ▶ Concert da Pascal Gamboni & Sun Goes Mad
- 21.00 – 22.00 ▶ Concert da Quintinò, cun commembers giuvens dalla regiun
- 22.15 – 23.30 ▶ Concert dil Galiots
- 23.30 – 02.00 ▶ Divertiment e musica da sault, DJ «Voice», entrada: CHF 10.00

## Sonda e dumengia, ils 16/17-06-2012

### Areal dalla staziun

- 10.00 – 18.00 ▶ Infopoint e Rail Shop dalla Viafier retica
- 11.00 – 19.00 ▶ Viafier a vapor en format liliput, 300 m liunga, CHF 2.00 / viadi
- ▶ Viadis d'emprova cun dresinas, CHF 1.00 per viadi
- ▶ Yeti's Steam Taxi, tractor a vapor, CHF 1.00 per viadi
- ▶ Tscherca da scazis cun bials premis
- ▶ Fotografias sco avon 100 onns: fagei ina fotografia pigl album!
- ▶ Fiera ed exposiziuns – uniuns ed interpresas localas
- ▶ Stans cun products dalla Val Blenio
- ▶ Exposiziun da fotografias en dus vaguns da vitgira:  
«Construcziun dil tschancun da viafier Glion – Mustér e sia  
avertura igl onn 1912», «Nus essan la viafier! Emploiai e via-  
giaturs dil 2012»
- ▶ Films da viafier ella remisa da vitgira
- 16.00 – 16.15 ▶ Parada da tractors
- 11.00 – 02.00 ▶ Specialitads grischunas, buffet da salata e snacks

### Tipp

Cumprei in pin da giubileum per CHF 10.00.  
Il pin vala era sco entrada per ils concerts a  
Mustér. Gratuit per affons tochen 16 onns en  
accumpnament d'in carschiu.



## Halla Cons

- 11.00 – 19.00 ▶ Carusell a vapor, CHF 2.00 per viadi
- ▶ Memori gigantic e funda da morins, CHF 1.00
  - ▶ Differents giugs da viafier e da tabla
  - ▶ Simulatur da locomotiva dil tschancun Landquart – Cuera – Mustér
  - ▶ Trenin da Brio: in trenin da lènn per ils pli pigns
  - ▶ Museum e buorsa da mineralias (Uniun da Cristallina)
  - ▶ Exposiziun da viasfier da model dalla Viafier retica e dall'anteriura viafier Biasca – Acquarossa ella scala dad 1:87 (atelier Pirovino e Werner Hardmeier)
  - ▶ BCG CASA – gudi la hospitalitad e l'atmosfera emperneivla tier la Banca Cantunala Grischuna
  - ▶ Ustria da biera cun Weisswurst e craclins
  - ▶ Buffet da caffè e petta (Uniun da costumes)

## Disla

- 11.00 – 19.00 ▶ Interpresas artisanalas sco avon 100 onns: viseta guidada «In mulin da glin en funcziun», viseta guidada dalla resgia, dil mulin e dalla cascharia
- ▶ Exposiziuns da tractors oldtimer
  - ▶ Viseta dalla fetg renomada caplutta da s. Leci
- 10.00 – 22.00 ▶ «Ustria Fravia» ell'anteriura fravgia, ustria da fiasta cun carn dil gril e buffet da salata
- 10.00 – 22.00 ▶ Musica populara ella «Ustria Fravia»

## Dumengia, ils 17-06-2012

### Tenda da fiasta

- 09.00 – 10.00 ▶ Messa cun embelliment musical d'ina gruppa da corns da catscha
- 10.00 – 11.00 ▶ Brunch pulpiu (Uniun da puras)
- 11.00 – 11.45 ▶ Representaziun dalla gruppa da costumes (Uniun da costumes)
- 12.00 – 16.00 ▶ Representaziuns dad uniuns e da gruppas indigenas
- 16.00 – 18.00 ▶ Divertiment e musica da sault, DJ «Voice», entrada: CHF 10.00

### Pusseivladads da transport naven digl areal dalla staziun da Mustér tochen a Disla

Cavals, per viadi	CHF 20.00
Carrotscha, ir e turnar	CHF 15.00
Bus cabriolet da FBW – il pli vegl auto da posta dalla Svizra ch'ei aunc carrabels, ir e turnar	CHF 15.00
E-bike	CHF 5.00

# STADLER

*Sligaziuns raffinadas sin rodaglias*

## **Nus gratulein per 100 onns Cuera - Mustér!**

**Per viadis el tren  
plein divertiment.**



### **Stadler Rail Group**

Via Ernst Stadler 1 | CH-9565 Bussnang, Svizra |

Telefon +41 (0)71 626 21 20

[stadler.rail@stadlerrail.com](mailto:stadler.rail@stadlerrail.com) | [www.stadlerrail.com](http://www.stadlerrail.com)

# Rabius-Surrein

Program da fiasta 16-06-2012

## Sonda, ils 16-06-2012

### Staziun

- 10.00 – 17.00 ▶ Intermezzos cun ils Sunatibas Postabiala
- 10.00 – 18.00 ▶ Infopoint
- 10.00 – 20.00 ▶ Fiera cun products regionals
- 10.00 – 24.00 ▶ Ustria da fiasta
- 11.15 – 11.35 ▶ Marie Louise Werth and The Rolling Mountain Swing Big Band
- 11.30 – 14.00 ▶ Show da cuschinar moderada:  
Cuschiniers professionals ed in hosp prominent  
cuschinar live tenor receipts d'antruras
  - 13.30 ▶ Prelecziun cun Arno Camenisch e
  - 15.00 Leo Tuor ella Stiva Retica
  - 16.30 (il vagun ei buc en moviment)
- 14.20 – 14.50 ▶ Representaziun dalla Societad da musica dalla  
Viafier retica
  - 17.30 ▶ Concert dil Chor d'affons Sumvitg
- 20.00 – 23.00 ▶ Representaziun dils Acabellos (formaziun da  
cant e cabaret)





Ernst Bromeis, ambassadur dall'aua «Il miracul blau»

## Nossa natira. Nossa contribuziun. Nies Grischun.

Ernst Bromeis dat investas ecologicas al Grischun.  
Nus sustenin el.

Mintga di s'engaschan carstgauns davon e davos las culissas per dapli qualitat da viver el Grischun. Perquei che nus partin cun els quella finamira, separticipein nus mintg'onn a varga 300 projects grischuns da cultura, da sport e d'economia sco era a projects socials. Nus essan loschs da sustener aschia la varietad e l'identitad grischuna.

[www.gkb.ch/engagements](http://www.gkb.ch/engagements)

Crescher cuminaivlamain.



**Banca Cantunala  
Grischuna**

### Sonda, ils 16-06-2012

#### Staziun

- 10.30 – 11.00 ▶ Batten dil tren ad autotracziun ALLEGRA cun embelliment musical dalla Societad da musica dalla Viafier retica
- 12.00 – 12.20 ▶ Marie Louise Werth and The Rolling Mountain Swing Big Band

### Sonda e dumengia, ils 16/17-06-2012

#### Staziun

- 11.15 – 11.45 ▶ Viseta guidata  
13.15 – 13.45 «Sils fastitgs dad Aluis Carigiet»,  
15.15 – 15.45 sentupada alla staziun
- 12.15 – 13.45 ▶ Viseta guidata  
14.15 – 15.45 dalla Senda d'art
- 10.00 – 17.00 ▶ Infopoint

#### Museum Sursilvan Cuort Ligia Grischa

- 10.00 – 17.00 ▶ Viseta  
▶ La historia da Trun, maletgs dad Aluis Carigiet, veglias armas da militar ed aunc bia daplì

#### Fabrica da ponn e vestgadira

- 10.00 – 17.00 ▶ Exposiziun speciala per il giubileum da 100 onns dalla Fabrica da ponn e vestgadira





**SIEMENS**

Mobility and Logistics / Rail Systems – [www.siemens.ch](http://www.siemens.ch)

## Co sai jeu gidar a concepir il futur?

Siemens promova la generaziun giuvna scientifica  
dalla Svizra. Ed aschia sliigiaziuns da mobilitad  
innovativas e che prendan risguard digl ambient.

Infrastructure & Cities Sector



# Tavanasa-Breil

Program da fiasta 16/17-06-2012

L'Axpo Hydro Surselva SA meina e gestiunescha treis atgnas ovras electricas. Plinavon eis ella responsabla per il menaschi da quater ulteriuras ovras associadas ella regiun.

## Sonda e dumengia, ils 16/17-06-2012

### Centrala a Tavanasa

10.00 –16.00 Las portas dalla centrala dall'Ovra electrica Rein Anterior SA a Tavanasa ein aviartas.

- ▶ El rom da visetas guidadas han visitadras e visitaders la pusseivladad da mirar davos las culissas dalla produenziun dil current electric hydraulic e d'endriescher bia interessantas caussas davart ils connexs e la muntada dalla forza dall'aua.
- ▶ Mobilitad electrica: Vus saveis far viadis da test cun differents vehichels electric (E-bike, auto electric) sin igl areal dall'Ovra electrica Rein Anterior.
- ▶ Ustria da fiasta

### Bus da shuttle

Naven dallas 09.50 tochen allas 16.00 cursescha den-ter la staziun da Tavanasa-Breil e la centrala in bus da shuttle, mintgamai cun colligiamet als trens en direcziun da Mustér e da Cuera.

# Glion

## Program da fiasta 16/17-06-2012

### Sonda, ils 16-06-2012

#### Tenda da fiasta alla staziun

- 10.00–03.00 ▶ Ustria da fiasta
- 11.00–21.00 ▶ Specialitads da pli baul cuschinadas da cuschiniers indigens
- 15.45–16.15 ▶ Representaziun dalla Societad da musica dalla Viafier retica
- 16.30–17.00 ▶ Oratur da fiasta dr. iur. Mario Cavigelli
- 17.00–22.00 ▶ Kapelle Oberalp
- 22.00–03.00 ▶ Musica da pli baul cun DJs dad oldies ed entertainers

#### Staziun

- 13.50–14.15 ▶ Marie Louise Werth and The Rolling Mountain Swing Big Band
- 16.00–17.45 ▶ Viseta guidata dil marcau vegl

#### Mulin/Schnaus

- 15.45–17.15 ▶ Historia tecnica che viva – viseta guidata dil luvratori historic dils frars Giger. Carschi CHF 10.00 / affons CHF 5.00 incl. bus da shuttle naven/en direcziun dalla staziun da Glion

#### Cinema Sil Plaz

- 16.00–17.30 ▶ Rail Movies – 3 films da viafier,
- 20.15–21.45 carschi CHF 15.00 / affons CHF 12.00
- 22.00–23.30
- 16.00–02.00 ▶ Bar

### Sonda e dumengia, ils 16/17-06-2012

#### Staziun

- 10.00–17.00 ▶ Fiera da purs
  - ▶ Ir cun carrotscha atras il marcau
  - ▶ Stan da login: resgiar rodaglias, gravar portaclavs
  - Buzzer: damondas davart il tema «professiuns el mund dil traffic» e davart la Viafier retica
  - Giug: la logistica ed il schef dil traffic da trens
  - ▶ InfoMobil Parc Ela
- 10.00–18.00 ▶ Infopoints e Rail Shop dalla Viafier retica

### Ruinaulta (16/17-06-2012)

09.30–16.00	Cun velo: tura da scoperta guidata	CHF	40.00
09.30–16.30	A pei: tura da scoperta guidata	CHF	40.00
09.30–13.00	Rafting:	carschi	CHF 115.00
14.30–18.00	tura da rafting guidata	affons	CHF 75.00

Ins sa cumbinar las turas. S'annunziar tochen allas 17.00 dalla sera avon sin [www.vivatrail.ch](http://www.vivatrail.ch) u per tel +41 (0)81 925 29 92.

- 10.00 – ▶ La Bucunada: ustria dil Club 1889
- 10.00–18:00 ▶ Exposiziun da vaguns «historic RhB»
- 10.45–12.30 ▶ Viseta guidada dil marcau vegl
- 13.45–15.30 ▶ Viseta guidada dil marcau vegl, quella sa vegnir cumbinada cun la viseta guidada per affons el Museum Regiunal

### **Mulin/Schnaus**

- 13.45–15.15 ▶ Historia dalla tecnica che viva – viseta guidada dil luvratori historic dils frars Giger. Carschi CHF 10.00 / affons CHF 5.00
- 14.45–16.15 incl. bus da shuttle naven/en direcziun dalla staziun da Glion

### **Museum Regiunal Surselva**

- 14.00–15.30 ▶ Far scopertas el museum – viseta guidada per affons (naven da 5 onns), quella sa vegnir cumbinada cun la viseta guidada dil marcau vegl
- 15.30–17.00 ▶ Far scopertas el museum – viseta guidada per affons (naven da 5 onns)

### **«Casa dil temps antic»**

- 10.00–17.00 ▶ In viadi atras ils temps vargai– exposiziun dad uras anticas

### **Mulin/Schnaus**

- 10.00–17.00 ▶ Il luvratori mechanic sa vegnir visitaus individualmein
- ▶ Carn dil gril, salata e petta

### **Dumengia, ils 17-06-2012**

### **Mulin/Schnaus**

- 09.45–11.15 ▶ Historia dalla tecnica che viva – viseta guidada dil luvratori historic dils frars Giger. Carschi CHF 10.00 / affons CHF 5.00
- incl. bus da shuttle naven/en direcziun dalla staziun da Glion

### **Tenda da fiasta alla staziun**

- 10.00–20.00 ▶ Ustria da fiasta
- 11.00–18.00 ▶ Specialitads da pli baul cuschinadas da cuschiniers indigens



Viadis cun in oldtimer dad AutoDaPosta denter Glion e Versomi–Stussavgia: detagls anfleis Vus sin pagina 2.

# Cordiala gratulaziun!

Nus gratulein alla Viafier retica,  
nossa ferma partenaria da transport  
grischuna, per siu giubileum da  
«100 onns Cuera – Mustér».

**LA POSTA** 

# Versomi-Stussaviga

Program da fiasta 16/17-06-2012

## Sonda, ils 16-06-2012

### Staziun

- 10.00 – 18.00 ▶ Infopoint
- 10.00 – 23.00 ▶ Ustria da fiasta cun specialitads e take-away
- 11.00 – 13.00 ▶ Exposiziun speciala da helicopters – in gidonter indispensabel ella Val Stussaviga, turas cun heli atras la Ruinaulta/Val Stussaviga, CHF 60.00/persuna
- 20.00 – 21.30 ▶ Concert «Jolly & the Flytrap»
- 20.00 – 24.00 ▶ Bar, musica
- 22.30 – 23.00 ▶ Illuminaziun bengala ella Ruinaulta

## Sonda e dumegia, ils 16/17-06-2012

### Staziun

- 09.30 – 12.30 ▶ Rafting per famiglias, Versomi – La Punt
- 13.30 – 16.30 CHF 40.00/persuna, Glion – Versomi CHF 70.00/persuna
- 10.00 – 16.00 ▶ Concorrenza d'emplunar umens da crap
- 10.00 – 17.30 ▶ Plaz da giug «Ruinaulta», denter auter cun ir a cavagl (CHF 2.00)
- 11.00 – 17.00 ▶ Fiera cun products locals

### Igniu

- 11.00 – 11.30 ▶ Viseta guidada cun il selvicultur, igniu dalla staziun
- 14.00 – 15.00 ▶ Viseta guidada cun il selvicultur, igniu a Chrummwag
- 17.00 – 18.00 ▶ Viseta guidada cun il selvicultur, igniu dalla staziun (mo la sonda)

## Dumengia, ils 17-06-2012

- 10.00 – 17.00 ▶ Infopoint
- 10.00 – 17.30 ▶ Ustria da fiasta cun specialitads e take-away
- 10.00 – 12.00 ▶ Musica populara ella Ruinaulta
- 13.30 – 17.00
- 12.00 – 17.00 ▶ Chistas da perscrutaders da Siemens sin il plaz da giug

Viadis cun in oldtimer dad AutoDaPosta denter Glion e Versomi-Stussaviga: detagls anfleis Vus sin pagina 2.

## Bus da shuttle tochen alla plattaforma panoramica Islabord

Prezi per viadi	CHF 2.00
Viadis la sonda	09.30 – 24.00
Viadis la dumengia	09.30 – 18.00

La via d'access alla staziun da Versomi-Stussaviga ei serrada per autos da persunas. Parcadis stattan a disposiziun sper la plattaforma panoramica

### Sonda, ils 16-06-2012

#### Trin Staziun

- 09.00 – 12.00 ▶ Beinvegni als trens cun tuns da tibas
- 10.00 – 24.00 ▶ Ustria da fiasta cun victualias regionalas
- 12.00 – 15.00 ▶ La capella da dunnas Via Spluga fa musica populara
- 15.15 – 15.40 ▶ Marie Louise Werth and The Rolling Mountain Swing Big Band
- 16.30 – 16.45 ▶ Plaid da fiasta da Stefan Engler, cusseglier dils stans e president dil cussegl d'administrasiun dalla Viafier retica
- 17.00 – 17.30 ▶ Representaziun dalla Societad da musica dalla Viafier retica
- 18.00 – 18.30 ▶ ConcurrENZA dad andas cun bials premis, CHF 5.00
- 20.00 – 24.00 ▶ Concert e sault: KOP / Mark Tenger, CHF 20.00

### Sonda e dumengia, ils 16/17-06-2012

#### Trin Staziun

- 09.00 – 12.00 ▶ Brunch a discreziun, CHF 25.00
- 10.00 – 18.00 ▶ Plaz da giug e tgira d'affons, CHF 5.00/ura
- 10.00 – 18.00 ▶ Infopoint
- 10.00 – 18.00 ▶ Stans da puras, products locals
- 10.00 – 18.00 ▶ Turs tras la Ruinaulta: Trin – Tumein – Panaduz – Trin

#### Trin Vitg

- 10.00 – 14.00 ▶ Visetas guidadas dil vitg, gratuit

#### Trin Porclis

- 10.00 – 18.00 ▶ Visetas guidadas dalla Fortezia Trin, CHF 8.00

#### Conn

- 11.00 – 16.00 ▶ Referats geologics sin la plattaforma panoramica Conn, gratuit

### Dumengia, 17-06-2012

#### Trin Staziun

- 10.00 – 18.00 ▶ Ustria da fiasta cun victualias regionalas
- 11.00 – 13.00 ▶ Ensembles da giuvenils da sault e cant dalla Georgia/Abchasia
- 14.00 – 15.00 ▶ Chor Mischedau Trin
- 16.00 – 16.30 ▶ ConcurrENZA dad andas cun bials premis, CHF 5.00

### Bus da shuttle

Trin Staziun – Trin Digg – Trin Porclis – Trin Vitg – Trin Mulin  
cun colligiamet agl AutoDaPosta en direcziun da Flem e  
da Cuera

Prezi per viadi	CHF 5.00 a di
Viadis la sonda	09.00 – 23.00
Viadis la dumengia	09.00 – 18.00

### Sonda, ils 16-06-2012

#### Areal dalla staziun

- 10.15–11.45 ▶ Viseta guidada scenica dil marcau dallas Alps: «Auf Durch-Zug mit Kondukteur Gion-Gieri». Prezis: carschi CHF 22.00, affons CHF 12.00, reservaziun necessaria: Cuera Turissem, tel +41 (0)81 252 18 18
- 10.00–19.00 ▶ Representaziuns da formaziuns da musica populara
- 17.15–17.45 ▶ Marie Louise Werth and the Rolling Mountain Swing Big Band
- 19.00–21.00 ▶ Concert da Hampa & the Charms

### Sonda e dumengia, ils 16/17-06-2012

#### Staziun dad AutoDaPosta

- 10.00–18.00 ▶ 20 onns staziun dad AutoDaPosta – fagei viva cun nus!
  - ▶ Retrospectiva: il temps da construcziun
  - ▶ Exposiziun «Naven digl oldtimer tochen al car da 5 steilas»

#### Areal dalla staziun

- 10.00–18.00 ▶ Activitads da giubileum en ed avon las stizuns dalla staziun, smincar affons, rodas dalla fortuna e lottarias, raquintadras da praulas ed aunc bia daplì
  - ▶ Exposiziun historica dil tschancun da viafier Cuera – Mustér
  - ▶ Casti trampolin dad AutoDaPosta
  - ▶ Infopoint

### Dumengia, ils 17-06-2012

#### Areal dalla staziun

- 10.00–12.00 ▶ Concert da Grain Square Dixie e brunch
- 10.00–16.00 ▶ Representaziuns da formaziuns da musica populara
- 10.15–11.45 ▶ Viseta guidada scenica dil marcau dallas Alps: «Auf Durch-Zug mit Kondukteur Gion-Gieri». Prezis: carschi CHF 22.00, affons CHF 12.00, reservaziun necessaria: Cuera Turissem, tel +41 (0)81 252 18 18

### Stagiun da stad 2012 (zercladur tochen october)

- ▶ Exposiziun historica dil tschancun da viafier Cuera – Mustér
- ▶ Viseta guidada scenica dil marcau dallas Alps: «Auf Durch-Zug mit Kondukteur Gion-Gieri»  
Prezis: carschi CHF 22.00, affons CHF 12.00  
Reservaziuns: Cuera Turissem, tel +41 (0)81 252 18 18  
Datas: 21-07 / 25-08 / 22-09 / 20-10-2012

# Ina tribuna da concert sin rodas

Inscenaziun

Premiera

Sonda, ils 16-06-2012

Nus purschin als visitaders dalla fiasta ina supresa d'anni-versari tut speciala e quei per liung dall'entira lunghezia dalla lingia da giubileum. Sin ina tribuna da concert sin rodas presentan Marie Louise Werth e 17 musicists dalla Rolling Mountain Swing Big Band lur pli gronds hits. Il repertori cumpeggia classichers per big bands da Glenn Miller, Harry James, George Gershwin, Cole Porter, Duke Ellington sco era arranschaments dad evergreens romontschs sco «Viver senza tei» e «Da cumpignia». Sut la bitgetta dil dirigent Corsin Tuor spetga il public in pot-pourri musical variau. Ils concerts sut tschiel aviert han liug da tutt'aura allas staziuns.

Marie Louise Werth and The Rolling Mountain Swing Big Band gasteschan sin ils suandonts plazs da fiasta:

Mustér	10.00–10.25
Rabius-Surrein	11.15–11.35
Trun	12.00–12.20
Glion	13.50–14.15
Trin	15.15–15.40
Cuera, plaz dalla staziun	17.15–17.45





# La Ruinaulta vegn illuminada

## Inscenaziun

Sonda, ils 16-06-2012, 22.30 – 23.00

Cun la pli gronda bova dallas Alps avon ver 10 000 onns ei seformada el decuors dil temps ina cuntrada fluviala singulara denter Castrisch e La Punt. Avon che la viafier menava atras la val, era la Ruinaulta strusch accessibla; sulettamein trutgs stretgs per ils pescadurs e catschadurs suandavan il cuors dil Rein.

Sonda sera, ils 16-06-2012, mettein nus el liug il pli imposant en in'otra glisch la cavorgia romantica, denton selvadia. Las impressiuns dallas formaziuns da grep e crap bizarras ein misticas. L'illuminaziun bengala striunescha las piramidas, ils grugnatschs e la cuntrada d'aua en fuor-mas fabulusas.

Quella sera tuornan ils visitaders franc e segir cun bialas regurdientschas a casa!

Retuorn naven da Versomi-Stussavgia  
...encunter Cuera: allas 23.10 e 23.30  
...encunter Mustér: allas 23.21



# Ils trens specials

## Ils trens specials durant la fin d'jamna da giubileum

Differents trens d'aventura procuran sin l'entira lingua per in colligiamment attractiv d'in plaz da fiasta a l'auter. Ultra dils trens regulars che van tenor urari curseschan ils suandonts trens d'aventura:

### Igl Alpine Classic Pullman Express

Igl ein buca mo las pultrunas cumadeivlas, las finiastras da balcun tort romanticas, las bialas meisettas ni il custei-vel lenn da teak che fan ora l'eleganza digl Alpine Classic Pullman – il tren da luxus mundan e popular dils onns 1930 posseda sco attracziun particulara il pli bi vagun da societad dalla Viafier retica: il vagun da pianobar. Quella fin d'jamna valan era ils bigliets da giubileum dalla 2. classa per quei tren d'emprema classa.



### Il tren historic

Sco antruras tila la locomotiva crocodil legendara ils vaguns verds dalla 3. classa atras la Ruinaulta.



Vies accompignader perfetg

### Il bigliet da giubileum Cuera – Mustér

Ils bigliets da giubileum (carta dil di dalla 2. classa per in diember da viadis illimitau sin quei tschancun) survegnis Vus tier ils infopoints sin tut ils plazs da fiasta ed allas staziuns dalla Viafier retica da Cuera (VFF, VR, Cuera Info), Domat, La Punt-Tumein, Glion e Mustér.

Affons (6–16 onns) / mesa taxa	CHF 10.00
Carschi	CHF 20.00
Possessurs d'in AG/dalla carta Junior	gratuit

## Il Railrider

Els vaguns panoramics aviarts saveis Vus guder dubel aschi fetg il viadi cun il tren. Ils vaguns han neginas finiastras e negin scaldament. Persuenter dat ei cuntervent, aria frestga ed il divertiment «cestial» ei garantius.

Ils vaguns panoramics specials curseschan per inaga atras la Ruinaulta romantica e selvadia ed atras la Surselva. Cheu ston ins mo pli stender il maun per saver tucar il tschiel.



## ALLEGRA – il tren ad autotracziun

Il niev bischu dalla Viafier retica cursescha la fin d'jamna sin il tschancun da giubileum.

Naven dallas 10.30 tochen allas 11.00 vegn il tren ad autotracziun ALLEGRA battegiaus a Trun. Suenten san ins mirar il tren a Trun tochen allas 15.00. Il rest dalla fin d'jamna eis el en funcziun sco locomotiva per il Railrider.



Ir a mirar la Ruinaulta cun il tren da giubileum

## Ils trens da giubileum: so, 14-07, 18-08, 15-09-2012

Ins sa ir en ed ord il tren per liung digl entir tschancun. Igl urari detagliau anfleis Vus sin [www.rhb.ch/jubilaeumszug](http://www.rhb.ch/jubilaeumszug). Il supplement al bigliet valeivel per la 2. classa munta a CHF 10.00 per carschi e CHF 5.00 per affons.

Landquart	08.55	Mustér	15.12
Cuera	09.35	Cuera	17.23
Mustér	11.38	Landquart	17.58

# IlS bons da temps liber

Tgi che vegn cun il tren ni tgi che fa in'excursiun enteifer la reit dalla Viafier retica sa profitar da numerusas offertas favoreivlas. IlS bons da temps liber porschan excursiuns variadas ed in'offerta adattada per mintga grupp en mira. Presentei in bigliet dil traffic public valeivels quei di sin in tschancun dalla Viafier retica e quei guid da fiasta ni in bon da temps liber che stattan era a disposiziun egl internet als suandonts partenaris:



## Viseta guidata tier las fontaunas da Cuera – il marcau dallas Alps

Duas personas san participar per il prezi dad ina.

Datas: sonda, ils 12-05, 09-06, 07-07, 04-08, 01-09, 06-10-2012

Temps: 16.00–18.00

Sentupada: avon il biro da Tourist Info, sutpassadi dalla staziun, Cuera

**Cuera Turissem**

tel +41 (0)81 252 18 18, [www.churtourismus.ch](http://www.churtourismus.ch)



## Swissraft Service GmbH, Glion

20% rabat per famiglias (silmeins 1 carschiu ed 1 affon) per turas da rafting sin il Rein Anteriu d'in miez di/d'in entir di.

CHF 20.00 rabat per persona per turas da rafting sin il Rein Anteriu.

Valeivel naven dil matg tochen il settember 2012 auter che la mesjamna e la sonda.

**Swissraft Service GmbH, Glion**

Reservaziun necessaria per tel +41 (0)81 911 52 50, [www.swissraft.ch](http://www.swissraft.ch)



### Viseta dil Museum Sursilvan Cuort Ligia Grischa a Trun

Entrada gratuita per 2 affons/giuvenils tochen 16 onns en accumpignament d'in carschiu che paga.

Valeivel naven da miez avrel tochen la fin d'october 2012.

Uras d'avertura: gliendisdis, mesjamna, sonda, mintga 2. e 4. dumengia dil meins, naven dallas 14.00 tochen allas 17.00

**Museum Sursilvan «Cuort Ligia Grischa», Trun**

tel +41 (0)81 943 11 39



### Entrada el Bogn Sedrun

Entrada gratuita per affons tochen 6 onns ed ina reducziun da 20% per l'entrada el bogn da divertiment, reducziun da 20% per l'entrada ellas localitads da wellnes.

Valeivel naven dils 07-06 tochen ils 15-12-2012.

**Bogn Sedrun**

tel +41 (0)81 920 47 94, [www.bognsedrun.ch](http://www.bognsedrun.ch)



Ilis bons stueis Vos presentar ensemen cun in bigliet dil traffic public valeivels quei di sin in tschancun dalla Viafier retica.

Valeivel per 1 persuna. Buca cumulabel cun autras reducziuns. Ilis bons da temps liber ein era valeivels en combinaziun cun igl abbonament general resp. cun auters bigliets pauschals.

Ulteriurs bons da temps liber favoreivles anfleis Vos sin [www.rhb.ch/freizeit-bons](http://www.rhb.ch/freizeit-bons).



Per inaga ei la vesta da  
sutensi la pli biala: far viadis  
cun la Viafier retica

# Danke / Engraziel

Hauptsponsoren / Sponsurs principals

## SIEMENS



## STADLER

Co-Sponsoren / Co-sponsurs



Medienpartner / Partenaris da medias



Weitere Partner / Ulteriurs partenaris

Chur Tourismus · Safiental Tourismus · Flims Laax Falera  
Surselva Tourismus · Sedrun Disentis Tourismus  
Die Schweizerische Post

Mit freundlicher Unterstützung / Cun sustegn amicabel



Kanton Graubünden  
Chantun Grischun  
Cantone dei Grigioni

# La Viafier retica ella reit

## Community



Acziuns, rapports da viadi, impressiuns e videos actuals dalla Viafier retica e da ses fans anfleis Vus sin la pagina da fans da Facebook «Rhätische Bahn AG». Daventei era in fan!  
[www.rhb.ch/facebook](http://www.rhb.ch/facebook)



Co fa il slavazzun ora la neiv igl unviern sin las rodaglias? Tras tgei cuntradas van noss trens? Nua san ins ir cun il tren e guder il medem mument specialitads culinaricas?  
[www.rhb.ch/youtube](http://www.rhb.ch/youtube)



Envestas interessantas: sin Flickr permetta la Viafier retica in'egliada davos las culissas e muossa las aventuras da viagiaturs dalla Viafier retica.  
[www.rhb.ch/flickr](http://www.rhb.ch/flickr)

## La newsletter dalla Viafier retica



Seregistrei per nossa newsletter e stei sin il current quei che pertucca purschidas, rabats e novitads dalla Viafier retica.  
[www.rhb.ch/newsletter](http://www.rhb.ch/newsletter)



## In'app per igl iPhone dil Patrimoni mundial UNESCO dalla Viafier retica



In guid da viadi mobil per il tschancun dil Patrimoni mundial UNESCO: l'app per igl iPhone dalla Viafier retica muossa a Vus la via cun GPS per liung dalla lingia dall'Alvra e dil Bernina. Interessants fatgs davart la viafier, ils loghens e differentas attracziuns enderschis Vus cun in clic.  
[www.rhb.ch/app](http://www.rhb.ch/app)



# Souvenirs per grond e pign

[www.rhb.ch/railshop](http://www.rhb.ch/railshop)



## Il pin da giubileum

Il pin da giubileum «100 onns Cuera – Mustér» – ina regurdientscha alla prestaziun enorma per metter ella ruosna dil nuv. CHF 10.00



## Il DVD «Glacier Express»

Vegni sin viadi  
cun il Glacier Express!  
CHF 45.00



## La butteglia da beiber dalla Viafier retica

Vus saveis adina prender cun Vus ella! La butteglia da beiber pratica ei in'accumpignadra fidada. CHF 18.00



## Il tren da plesch «ALLEGRA»

Il tren lom mantegn frestg  
las regurdientschas dallas bialas  
vacanzas cun la Viafier retica.  
CHF 10.00

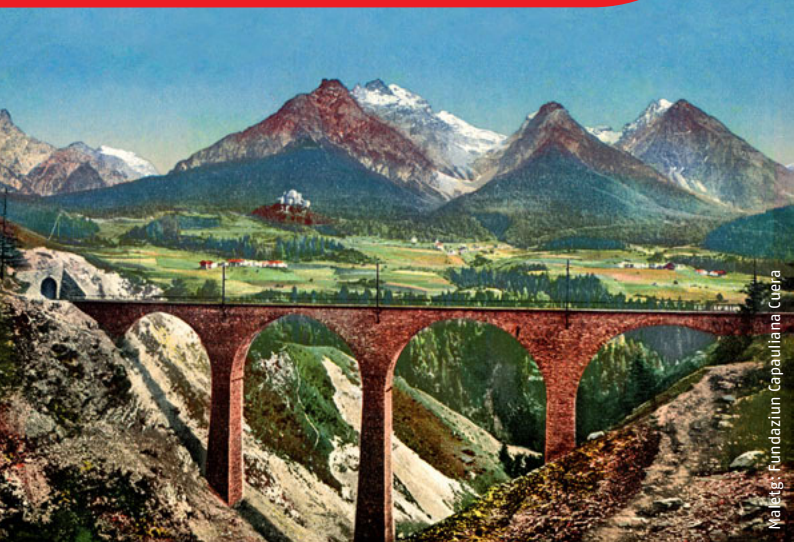
## Il Rail Shop duront la fin d'jamna da giubileum

Quels ed ulteriurs artechels dil  
Rail Shop survegnis Vus era tier ils  
infopoints a Glion ed a Mustér.

Preavis

# 100 onns Bever – Scuol-Tarasp

Zercladur 2013



Matieg: Fundaziun Capauliana Cuera

## Allegra Engiadina!

Ilis singuls tschancuns dalla Viafier retica ein integrai a moda fetg differenta ella cuntrada singulara dil Grischun. Precis aschi differentis ein era il temperament ed il scharm dallas habitontas e dils habitonts per liung dils binaris. Nus selegrein gia ussa sin la gronda fiasta da nossa lingia da giubileum ell'Engiadina il zercladur 2013 – sin ina simbiosa da natira, cultura, lungatg ed architectura. Ed el center ei la Viafier retica: viva Engiadina!



## Viafier retica SA

Via dalla Staziun 25, CH-7002 Cuera  
Tel +41 (0)81 288 65 65  
[www.rhb.ch](http://www.rhb.ch), [railservice@rhb.ch](mailto:railservice@rhb.ch)